



Auf diesen

SOMMER

KFZ-Sommer
Dörferweg 62 | 59558 Lippstadt-Garfeln

ist seit über
30 Jahren Verlass



VERTRAGSPARTNER

GTÜ

Kfz-Ingenieurbüro
Dipl.-Ing. (FH) Hans Rüsing
Kfz-Hauptuntersuchungen gem § 29 StVZO
Änderungsabnahmen gem. § 19 (§) StVZO
Eggeblick 16, 33100 Paderborn
kfz.ruesing@t-online.de
0160 - 9639 50 70

Meisterbetrieb

SCHÄPERMEIER

Für Zimmerei, Dachdeckerei und Holzausbau

Wir suchen Auszubildende und Gesellen
als Zimmerer oder Dachdecker (m/w/d)

Im Dornei 23 · 59558 Lippstadt-Hörste · Telefon 02948 - 1896
www.schaepermeier-holzbau.de

MB

**ROHR
FUCHS**

MB Rohrfuchs
Rohr- und Kanaldienstleistungen | Rückstausicherung
Bürener Straße 32g | 59590 Geseke
Telefon: 02942 776 1095 | info@mb-rohrfuchs.de

**Automobile
Wilkmann**

Klima - Service
Reifenservice

Kfz- und Unfallreparaturen

Biedermeiderstr. 12a • 59558 Lippstadt
Tel.: 0 29 41 / 72 09 99
E-Mail: mail@automobile-wilkmann.de

Wir wünschen weiterhin
viel Erfolg!

**Sie planen...
wir fahren!**

Gruppenreisen · Firmen- und
Vereinsreisen · Klassen- und
Studienfahrten usw...

Bernie-Reisen

Ostenfeldmark 5
59557 Lippstadt
Tel. 0 29 41 / 1 39 99
info@bernie-reisen.de
www.bernie-reisen.de

**Das Team vom Salon Beine
wünscht weiterhin viel Erfolg!**

Salon Michael Beine

Hörster Straße 134
Hörste, Tel. 02948/428

KFZ TOP-Qualität zu fairen Preisen.
E-Fahrzeug-zertifiziert.
BERKENBUSCH
Freie Kfz Meisterwerkstatt · Gewerbegebiet Nord

Wir wünschen
weiterhin
alles Gute!

Overhagener Weg 7 · 59597 Erwitte
Tel. (02943) 9 76 57 60 · Fax (02943) 9 76 57 61
kfz.berkenbusch@gmail.com



Bei Pferdehaltern werden Elektro-Hoflader besonders geschätzt. Ralf Sommer und seine Lebensgefährtin Bärbel Waldron haben durch die Haltung ihrer eigenen Pferde einen besonderen Bezug dazu und wissen, was Hobby-Landwirte und Tierhalter zur Bewirtschaftung bei der täglichen Arbeit auf dem Hof benötigen. Fotos: Schmitt

„Kunden können alles ausprobieren“

Fachhändler für Kleintraktoren und Hoflader

■ **Lippstadt-Garfeln. (-tt) Schon immer schlägt Ralf Sommers Herz für Autos und Mobilität. Der Kfz-Meister aus Hörste-Garfeln wagte 1993 den Schritt in die Selbstständigkeit und gründete seine Pkw-Werkstatt am Dörferweg 62. Seit 2013 vertreibt er auch Traktoren und Hoflader, und auch bei seinem Arbeitgeber, der Hella, kann er dieses Fachwissen gut gebrauchen. Vor zwei Jahren blickte er auf 30 Jahre Selbstständigkeit zurück – wenn auch nebenbei, denn Hellaner ist er geblieben.**

Als Ralf Sommer 1993 sein Gewerbe anmeldete, reizte ihn auch der Kfz-Handel, ließ dieses Geschäftsfeld aber wieder ruhen und konzentrierte sich auf den Werkstattbetrieb, den er 2012 ausbaute, denn die Servicequalität hatte sich herumgesprochen. „Die Räumlichkeiten waren einfach zu beengt“, blickt der Kfz-Experte zurück. Mit dem Anbau wurde zugleich die Gesellschaft für technische Überwachung (GTÜ) aufgenommen, die regelmäßig vor Ort ist und Fahrzeuge prüft.

2013 kam der Vertrieb von Traktoren und Hofladern hinzu. Dieses Geschäftsfeld gewinnt seitdem immer mehr an Bedeutung. Dabei hat er nicht die großen Maschinen bekannter Hersteller im Blick: „In der Liga spielen wir nicht mit. Wir machen es klein aber fein und haben Geräte zwischen 20 und 70

PS. Zu unserer Klientel zählen Pferdehöfe – das sind unsere größten Abnehmer – aber auch Hobbylandwirte, Spargel- und Erdbeerbauern und Landschafts- und Gartenbaubetriebe. Wer ein bisschen Land bewirtschaftet, braucht Maschinen für die Pflegearbeiten. Zu den Hob-

Bei der Beratung findet Sommer gemeinsam mit seinen Kunden heraus, welche Maschine die richtige ist: „Unsere Kunden können selbst in Aktion treten und alles ausprobieren, sie können mulchen oder Heu-Quader bewegen. Sie können live erleben, was ein Kleintraktor alles

platz direkt am Ortseingang von Garfeln stehen seine Geräte aufgereiht. Wer sich für einen Kleintraktor oder Hoflader entscheidet, kann auf den gewohnten Service von Sommer-Kfz setzen: „Wir holen die Maschine vom Importeur ab, machen eine Übergabedurchsicht und auf



Ralf Sommer und Autos – das passt zusammen. Im Hauptberuf ist er seit 26 Jahren Hellaner, im Nebenerwerb betreibt er seit 1993 am Dörferweg seine Kfz-Werkstatt und den Vertrieb von Kleintraktoren und Hofladern.

bybauern zählt sich Ralf Sommer selbst: „Ich habe das in meinen Genen. Beide Opas waren Landwirte. Ich weiß, was die Kunden, die es im Nebengewerbe betreiben, benötigen. Um einen Traktor oder Hoflader kommt da keiner drumherum. Man kann schließlich nicht alles mit der Schubkarre bewältigen.“

leistet. Wichtig ist auch, zu hinterfragen, für welchen Einsatz der Traktor gedacht ist und wie die Zukunftspläne aussehen. Denn wer in naher Zukunft vielleicht eine Vergrößerung plant, für den kann ein anderes Gerät geeigneter sein.“

Auf Sommers Ausstellungs-

Kundenwunsch auch An- und Umbauten und liefern bundesweit aus. Da wo es kein flächendeckendes Händlernetz gibt, liefern wir in jede Region in Deutschland – von München bis in den hohen Norden. Außerdem sind wir im Gewährleistungsfall direkter Ansprechpartner.“

(Fortsetzung auf S. 11)

Arbeitserleichterung für alle Pferdehalter

Sommer-KFZ

Kleine Kraftpakete

Traktoren, Hoflader, Anbaugeräte
Ersatzteile & hervorragender Service

Dörferweg 62, 59558 Lippstadt, Tel. 02948 / 289062
info@sommer-kfz.de · www.sommer-kfz.de



**Seit über
30 Jahren**

KFZ-Sommer
Dörferweg 62
59558 Lippstadt-Garfeln



Ralf Sommer (l.) kann sich auf sein Team verlassen. Einer davon ist Jörg Rudat, der langjährigste Mitarbeiter des Betriebs. Er sorgt für den reibungslosen Ablauf im Büro und für den Internet-Auftritt.

Fotos: Schmitt

„Keine Emissionen im Stall“

Elektrofahrzeuge für die Hofarbeit

(Fortsetzung von S. 10)

Partnerunternehmen sind die südkoreanische Traktor-Hersteller Tym (ehemals Branson), der indische Hersteller Farmtrac, und im April werden die ersten Maschinen des indischen Herstellers Avenger in Garfeln eintreffen. „Mit diesen drei Marken kann ich auf alle Kundenbelange reagieren. Zum Beispiel werden bei den Pferdehaltern die Elektro-Hoflader besonders geschätzt. Die gibt es zwar auch mit Dieselantrieb aber für Tierhalter sind die Elektro-Maschi-

nen eine tolle Ergänzung und Arbeitserleichterung, ganz nach dem Motto „Keine Emissionen im Stall“, betont der 57-Jährige, der durch die Pferdehaltung der Familienmitglieder einen direkten Bezug dazu hat. Außerdem hält er Gänse, Ziegen und Rinder in seinem Privatgehege. „Mit den Tieren sind wir mit Herzblut dabei und haben daher mit den Maschinen unsere eigenen Erfahrungswerte“, ergänzt Sommers Lebensgefährtin Bärbel Waldron, die als gute Seele im Hintergrund in allen Belangen

unterstützt. Darüber hinaus kann sich Ralf Sommer in Werkstatt und Büro auf sein fünfköpfiges Team verlassen. Darunter sind auch ein Landmaschinen-Techniker und ein Metallbauer, die Um- und Anbauten an den Fahrzeugen vornehmen können.

In der Werkstatt – einem Meisterbetrieb der Kfz-Innung – hat Sommer einen festen Kundenstamm: „Auch wenn gelegentlich Nachfragen kommen, sind wir da ausgelastet.“ Immer wieder stehen dann auch die chinesischen Fahrzeuge auf der Hebebühne, mit denen er bis vor ein paar Jahren gehandelt hat: „Bei der Wartung machen die chinesischen Modelle überhaupt keine Probleme, aber hier im ländlichen Bereich war die Nachfrage einfach nicht da. Es ist auch nicht unsere Zielsetzung als kleiner Betrieb im Nebenwerb eine Fahrzeugmarke zu vertreten, da besinnen wir uns lieber auf die Kleintraktoren und alles, was rund um diese landwirtschaftlichen Maschinen anfällt. Sommer: „In diesem Bereich und in der Werkstatt sind wir für die Kunden da.“



Direkt am Ortseingang von Garfeln befindet sich die Ausstellungsfläche für die Traktoren und Hoflader.

Service rund um Ihr Auto

WIBBE

Ihre Autowerkstatt mit Herz...
für Reparaturen aller Marken
Lippestraße 30, Mantinghausen
Tel. 0 29 48-14 00

AVANGER TYM TOTO FARMTRAC

Kompakttraktoren + Hoflader
20-75 PS (15-55 KW) Neu ab 9.900,- €

Sommer-KFZ
59558 Lippstadt-Garfeln · Dörferweg 62 · Tel.: 02948-289062
www.sommer-kfz.de · info@sommer-kfz.de